

# **Sesión de Información Pública sobre la Estación 240 de la Planta de Gas Natural Licuado (GNL) de Williams**

**22 de agosto de 2023**

## **Transcripción**

**Oradora: *Kyle Tarpley, Williams***

Hola, buenas noches a todos. Mi nombre es Kyle Tarpley. Soy una especialista comunitaria y de extensión en la empresa Williams. Estoy aquí para darles la bienvenida a la sesión informativa de la Estación 240 de gas natural licuado. Esta noche me acompañan varios miembros del equipo de Williams y nuestros consultores. Los oradores destacados de esta noche son Wendy Wagster, directora de operaciones de la División de Princeton de Williams, así como Adam DiAntonio, consultor principal de ERM.

La sesión de información pública de esta noche se llevará a cabo de acuerdo con la ley de justicia ambiental y la orden administrativa 2021-25 de New Jersey. Repasaremos algunos datos sobre nuestra empresa, brindaremos una descripción general de las instalaciones y del proyecto, y luego lo abriremos a comentarios y preguntas del público para concluir.

Estamos aquí ya que Williams posee y opera la Estación 240 de gas natural licuado (GNL) en Carlstadt, New Jersey, y la instalación está pasando por una modificación del permiso del Título V para construir nuevos calentadores de reemplazo. Williams busca mejorar las instalaciones para modernizar el equipo mediante la instalación de nuevos calentadores equipados con tecnología de control de emisiones de última generación.

Como resultado, este trabajo incluye el reemplazo de cuatro calentadores de tanques existentes por cuatro nuevos calentadores de gas natural con menor emisión de óxidos de nitrógeno (NOx).

Esta sesión pública informativa no solo nos ayuda a brindar información a la comunidad sobre nuestro establecimiento, sino también ayuda a cumplir la orden administrativa n.º 25 en conformidad con los requisitos de la justicia ambiental de New Jersey.

Durante nuestra reunión de esta noche, brindaremos una descripción general de la empresa, una descripción general de la estación, un resumen del proyecto y brindaremos una oportunidad para responder comentarios y preguntas del público antes de concluir. Entonces, como recordatorio, aceptaremos comentarios durante la sesión, ya sea en forma de chat enviado a través de la plataforma Webex o levantando la mano; un miembro de nuestro equipo prenderá sus micrófonos y podrán hacer sus preguntas. Pedimos a todos que intenten limitar su pregunta a tres minutos. Recibirán una advertencia verbal cuando se acerquen al final de su tiempo.

Todos los comentarios que recibamos esta noche a través de esta sesión informativa, ya sean comentarios escritos que leeré en voz alta, comentarios que un miembro de la audiencia elija hacer, o comentarios que recibamos a través de nuestro sitio web, que proporcionaré al final de esta sesión, se responderán, se presentarán por escrito, y se publicarán en el sitio web de nuestro proyecto en los treinta días posteriores al cierre del período de comentarios públicos. El período de comentarios públicos cierra el 21 de octubre. Por lo tanto, las respuestas se presentarán por escrito en un plazo de treinta días a partir del cierre del período de comentarios.

Tenemos algunas horas reservadas para la sesión de información pública de esta tarde. Estamos comprometidos a ser un buen compañero en la comunidad y tenemos la intención de participar con la comunidad de Carlstadt cuidadosamente y escuchar cualquier pregunta o inquietud que el público pueda tener esta tarde.

Hay un tiempo designado para comentarios y preguntas al final de esta presentación que acabo de repasar, pero aquí, en esta diapositiva, verán dónde pueden esperar para ver las respuestas a los comentarios.

Ahora les brindaremos algunos antecedentes sobre la compañía Williams antes de abordar los antecedentes del establecimiento y el proyecto.

Desde 1908, Williams se ha comprometido a hacer lo correcto para las comunidades a las que ofrecemos servicios, nuestros clientes y el medioambiente. Aquí en Williams, adoptamos nuestra visión de brindar las mejores soluciones de transporte, almacenamiento y entrega de energía confiable, de bajo costo y con bajas emisiones de carbono.

Nos guiamos por nuestros valores fundamentales. Creemos que nuestra integridad no puede verse comprometida y, durante más de un siglo, nos hemos mantenido fieles a nosotros mismos, y con el esfuerzo por hacer siempre lo correcto: ese es nuestro auténtico valor fundamental. Nos impulsa la seguridad: la protección hacia nuestra gente y nuestros vecinos está arraigado en nuestra cultura y es fundamental para todo lo que hacemos.

En Williams somos confiables. Respaldamos nuestra reputación como una empresa confiable y honesta que cumple con sus promesas.

Además, Williams nos considera administradores responsables, ya que nos comprometemos a fortalecer a nuestra gente, nuestras comunidades, y a proteger el medioambiente. Hoy en día, Williams gestiona de manera segura y responsable un tercio del gas natural en los Estados Unidos que los estadounidenses y los residentes aquí en New Jersey usan todos los días para calentar sus hogares, cocinar sus alimentos y generar electricidad.

Durante más de sesenta años, Williams ha prestado servicios a New Jersey de manera confiable y segura. Estamos comprometidos a ser el mejor operador de su clase de infraestructura crítica

que apoya el futuro de la energía limpia aquí en Garden State. Por eso, Williams ha tomado medidas importantes para satisfacer la creciente demanda de energía y lograr una reducción de emisiones líder en la industria.

Williams opera el gasoducto Transco, un sistema de transporte de gas natural de aproximadamente diez mil millas que se extiende desde el sur de Texas hasta la ciudad de New York. El gasoducto Transco brinda servicios a importantes empresas de distribución local como PSE&G, South Jersey Gas, Elizabeth Town Gas y New Jersey Natural, así como a grandes usuarios comerciales e industriales de gas natural.

Hoy, contamos con cerca de cien empleados en el estado que supervisan la huella de nuestros activos con una oficina de distrito ubicada en Princeton, así como personal ubicado en Carlstadt, Old Bridge, Roseland, Linden, Bordentown y Neshanic Station.

En Williams entendemos mejor que nadie que la sociedad se enfrenta a un gran desafío. Cómo satisfacer la creciente demanda mundial de energía y, al mismo tiempo, hacer frente a los riesgos del cambio climático con soluciones prácticas. Como una de las empresas de infraestructura energética más grandes de EE. UU., vemos de primera mano el papel fundamental que desempeña el gas natural en un futuro viable y sostenible con bajas emisiones de carbono. Por eso, Williams fue la primera empresa norteamericana del sector energético en establecer objetivos climáticos agresivos y viables.

En la actualidad, Williams se ha comprometido en toda la empresa a alcanzar una reducción del 56 % en las emisiones de gases de efecto invernadero para 2030, como parte de nuestro compromiso climático.

Nuestro camino hacia la reducción neta a cero en 2050 implica la combinación de soluciones inmediatas y a largo plazo, entre las que se incluyen inversiones en energías renovables, nuevas

tecnologías y los mejores y más brillantes talentos que estén comprometidos a hacer lo correcto.

Williams está comprometido con la comunidad y ese compromiso comienza con nuestras operaciones seguras y eficientes. Nos centramos en el diálogo abierto y las asociaciones proactivas con los miembros de la comunidad. Como parte de nuestro compromiso, apoyamos los esfuerzos de justicia ambiental y tratamos de implicar a residentes y líderes de todos los entornos socioeconómicos en nuestras actividades de participación.

Nos comprometemos a colaborar con las autoridades locales y estatales, y partes interesadas de la comunidad con respecto a nuestras operaciones y proyectos en curso. Trabajamos duro para comprender los desafíos locales únicos y abordar las inquietudes.

Dicho esto, ahora le pasaré la palabra a Wendy Wagster, directora de operaciones de la División de Princeton de Williams, para que ofrezca una descripción general de las instalaciones de la Estación 240 de gas natural licuado (GNL).

**Oradora: *Wendy Wagster, Williams***

Gracias, Kyle, te lo agradezco.

Como ya hemos dicho, la Estación 240 es la instalación de gas natural licuado que hemos operado de manera confiable y segura durante más de cincuenta años en Carlstadt, New Jersey. El establecimiento es una parte clave de nuestra infraestructura energética existente y satisface las necesidades de millones de residentes, empresas y organizaciones en toda la región. El establecimiento extrae el gas natural de nuestra línea principal de Transco, lo licua y lo almacena en reserva. En los días muy fríos cuando la demanda es alta, lo utilizamos para calentar las casas, en los picos de calefacción. La Estación 240 utiliza un calentador de tanques

Waterbath para vaporizar el gas y redistribuirlo para que llegue a los millones de clientes que lo necesitan.

Los calentadores no funcionan más de catorce días al año y solo lo hace en los días de mayor demanda y en los meses más fríos del invierno. Cuando lo hacen, son una parte necesaria y fundamental de la infraestructura que permite a los residentes de Garden State y otras personas de la región mantener las luces encendidas y sus hogares calientes.

Williams busca mejorar las instalaciones para modernizar el equipo mediante la instalación de nuevos calentadores equipados con tecnología de control de emisiones de última generación. Los nuevos equipos se citarán dentro de la huella existente y no aumentarán la capacidad de las instalaciones.

Dicho esto, le pasaré la palabra a Adam Diantonio, consultor principal de ERM, para que brinde una descripción general del proyecto.

**Orador: Adam DiAntonio, ERM**

Gracias, Wendy.

Hola, me llamo Adam Diantonio. Soy consultor principal de ERM con experiencia en ingeniería química, me especializo en temas de calidad del aire y cambio climático. Llevo una década trabajando con Williams en la mejora de las infraestructuras de gas natural para garantizar un servicio fiable en la región.

En 2020, la legislatura de New Jersey aprobó una nueva ley de justicia ambiental que obliga al Departamento de Protección Medioambiental de New Jersey (NJDEP o DEP) a estudiar el impacto en la salud pública durante las revisiones de permisos ambientales para instalaciones

nuevas, mejoradas o ampliadas. Tras la aprobación de la ley, el DEP ha trabajado para desarrollar una serie de regulaciones que cumplan con los requisitos de la nueva ley de justicia ambiental (EJ). El DEP finalizó recientemente las regulaciones de justicia ambiental resultantes y las publicó en la edición del 17 de abril de 2023 de New Jersey Register. La solicitud de modificación de la Estación 240 ya estaba pendiente en ese momento y, como resultado, la empresa debía cumplir con la orden administrativa 2021-25. La AO-25, como se le llama comúnmente, es una orden del DEP que cubre proyectos entre la aprobación de las leyes de justicia ambiental de New Jersey y la fecha de aplicación de los requisitos reglamentarios finales.

La Orden garantiza que las instalaciones industriales en New Jersey se comuniquen con el público, lo informen y obtengan su opinión como parte del proceso de concesión de permisos para los proyectos que se llevan a cabo dentro del período entre la promulgación de esa ley de justicia ambiental y las regulaciones finales.

¿Cómo saber si las funciones de justicia ambiental se aplican en su comunidad?

El DEP ha proporcionado varias herramientas para garantizar la justicia ambiental o que las empresas consideren la justicia ambiental durante el proceso de obtención de permisos. El primer paso para las instalaciones es utilizar la herramienta de mapeo de justicia ambiental del NJDEP, que está disponible en línea en el enlace que se muestra.

La modificación del Título V en la Estación 240 da lugar a la AO-25. Parte de la obligación en virtud de esa Orden es la sesión informativa de esta noche mientras compartimos información con el público sobre la construcción de los nuevos calentadores de reemplazo.

La instalación actualmente opera en virtud de un permiso de operación del Título V, aprobado por el Departamento de Protección Medioambiental de New Jersey. Estamos aquí esta noche para compartir más información sobre la propuesta de modificación del permiso de operación

del Título V de la Estación 240 que está pendiente con el DEP. En virtud de esta modificación, Williams propone modernizar las instalaciones mediante la instalación de nuevos calentadores equipados con tecnología de control de emisiones de última generación. Esto implica el reemplazo de cuatro calentadores de tanques Waterbath existentes por cuatro nuevos calentadores de gas natural con menores emisiones de óxidos de nitrógeno o NOx. El nuevo equipo se ubicará dentro del espacio ocupado existente y no aumentará la capacidad de las instalaciones.

Los nuevos calentadores también cumplirán con las disposiciones de la Tecnología de Control Razonablemente Disponible (RACT) sobre NOx de New Jersey, eliminando la necesidad del límite actual alternativo de emisiones de NOx, también conocido como AEL, aprobado por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA) para cada caso específico.

Más allá del cumplimiento, esta modificación de la instalación es una mejora que reducirá las emisiones y garantizará que la instalación esté funcionando de manera eficiente y confiable para satisfacer la demanda de energía local.

La Ley de Aire Limpio requiere de los permisos de operación del Título V implementada por la Agencia Federal de Protección Ambiental. Este permiso del Título V cubre las fuentes fijas de emisiones atmosféricas en la instalación y define cómo puede operarse de manera legal la instalación para garantizar que Williams cumpla con sus requisitos de gestión y control de la contaminación del aire.

El DEP administra este programa para todas las instalaciones del Estado con un potencial de emisiones atmosféricas por encima de los umbrales de fuentes principales.

En concreto, la Estación 240 de Williams obtuvo su renovación del permiso para emisiones atmosféricas Título V del NJDEP en noviembre de 2021. Luego, en octubre de 2022, presentamos una solicitud de modificación del permiso al NJDEP, que dio lugar a este AO-25.

¿Cómo afectará esta modificación al funcionamiento de la instalación y a su potencial de emisión?

En primer lugar y, ante todo, este proyecto no amplía la huella de las instalaciones ni cambia su propósito de funcionamiento. Los límites operativos propuestos son los mismos que los niveles actuales. Los índices anuales de emisión son inferiores o iguales a los niveles existentes. Tres de los principales contaminantes según los criterios (NO<sub>x</sub>, monóxido de carbono o CO y dióxido de azufre o SO<sub>2</sub>) son significativamente menores en los nuevos calentadores de tanques Waterbath. En el lado derecho de la diapositiva, verán cómo está cambiando el perfil de emisiones potenciales de la estación. De izquierda a derecha, esta tabla muestra las emisiones potenciales de los nuevos calentadores, las emisiones potenciales de los calentadores existentes y la diferencia entre esos dos, mostrando tanto las reducciones significativas de CO, NO<sub>x</sub> y SO<sub>2</sub> como un ligero aumento de compuestos orgánicos volátiles (VOC).

Por lo tanto, es importante recordar que la Estación 240 de gas natural licuado (LNG) de Transco en Carlstadt no es una instalación con un permiso reciente. Este establecimiento es solo uno de las muchas instalaciones en el condado de Bergen en el estado de New Jersey sujetas a la AO-25. El establecimiento de la Estación 240 está ubicado en una gran manzana censal en una zona industrial altamente urbanizada con 22 factores acumulativos de estrés adversos, según lo define el NJDEP, entre los que se incluyen las áreas concentradas de contaminación atmosférica, el ozono troposférico y toxinas del aire, fuentes móviles de contaminación atmosférica, incluido el tráfico de automóviles, camiones y ferrocarriles. Como mencioné antes, esta es una zona industrial altamente urbanizada con el complejo Meadowlands, el centro comercial American Dream, la autopista New Jersey Turnpike y otras vías principales en la zona. Otros factores de estrés incluyen sitios contaminados, sitios con aguas subterráneas clasificadas como áreas exentas y contaminación del suelo. En la zona existen instalaciones de residuos sólidos y chatarra. También existen posibles efectos en la salud pública, como la calidad del agua potable,

la exposición al plomo, la falta de arbolado y de espacios recreativos, las superficies impermeables y el riesgo de inundaciones.

Es importante tener en cuenta que este proyecto no aumentará los factores de estrés existentes en el área. Este proyecto de calentadores de tanques no es una ampliación de las instalaciones. En última instancia, el reemplazo de los calentadores será una mejora para las instalaciones, ya que los nuevos calentadores serán más eficaces y cumplirán con las disposiciones de la Tecnología de Control Razonablemente Disponible (RACT) sobre NOx de New Jersey.

El proyecto consiste en la sustitución de calefactores antiguos alimentados con gas natural por nuevos calefactores alimentados con gas natural más eficientes y con menos emisiones de NOx, que reducirá las posibles emisiones precursoras de ozono troposférico y compensará el menor aumento de compuestos orgánicos volátiles (VOC).

Eso es todo sobre mis diapositivas y le daré el lugar a Kyle nuevamente. Muchas gracias.

**Orador: *Kyle Tarpley, Williams***

Gracias Adam y gracias Wendy.

Después de nuestra presentación, comenzaremos con las preguntas. Si tienen alguna pregunta, levanten la mano a través de la función de Webex.

Quiero simplemente repasar un par de cuestiones internas para hacer algunos comentarios que analizamos al comienzo de la sesión.

Tenemos un par de horas reservadas para esta sesión de esta noche. Hemos concluido nuestro resumen informativo sobre nuestra empresa, las instalaciones y el proyecto propuesto.

Levanten la mano si tienen algún comentario y un miembro de nuestro equipo les prenderá el micrófono.

Levanten la mano o escriban en el chat para hacernos saber su intención de hacer una pregunta. Todos los micrófonos estarán silenciados y los prenderemos si tienen alguna pregunta. Recuerden que las respuestas a los comentarios y preguntas recibidas esta noche se enviarán por escrito y se encontrarán en nuestro sitio web [wmb.link/station-240](http://wmb.link/station-240) hasta el 21 de septiembre.

Los comentarios que se realicen esta tarde a través de este foro, ya sea de manera verbal levantando la mano, enviando un comentario a través de la función de chat, o mediante un comentario a través de nuestro sitio web del proyecto, se responderán y se presentarán por escrito en nuestro sitio web en un plazo de treinta días a partir del cierre del período de comentarios públicos, que es el 21 de octubre.

Para esta noche, les pedimos que sean respetuosos con los demás participantes durante la sesión y durante este período de comentarios. No utilicen lenguaje ofensivo, discriminatorio ni provocativo.

Por último, les pedimos a los participantes que intenten limitar sus comentarios a tres minutos por el bien de todos los demás que deseen comentar, y un miembro de nuestro equipo les avisará de manera verbal cuando se esté acercando a su límite de tiempo.

Dicho esto, creo que podemos comenzar con los comentarios.

*[pausa]*

Soy Kyle Tarpley con Williams. Olvidé mencionar al comienzo de nuestra sesión de información pública que esta sesión se está grabando y que la grabación y una transcripción de la grabación se publicarán en el sitio web del proyecto dentro de los diez días siguientes a esta fecha.

*[pausa]*

Buenas tardes a todos. Planeamos permanecer en esta sesión informativa de Webex hasta las 7:00 p. m., hora del este. Si no se reciben comentarios para entonces, finalizaremos la reunión esta noche, pero quiero recordarles a todos que continuaremos aceptando comentarios y preguntas a través del sitio web del proyecto hasta el 21 de septiembre. Puede comentar mientras esta sesión aún esté activa en la función de chat, o puede comentar en [WMB.link/station-240](http://WMB.link/station-240) hasta el 21 de septiembre.

Todas las respuestas se enviarán por escrito y se publicarán en el sitio web del proyecto en los treinta días posteriores al cierre del período de comentarios públicos, que es el 21 de octubre.

*[pausa]*

Gracias por acompañarnos esta noche.

Esperamos que hayan aprendido más sobre nuestra empresa, nuestro establecimiento Estación 240 y el proyecto. Si tiene alguna pregunta o comentario que surja después del cierre de esta sesión de información pública, envíelo a través de nuestra página web, en [WMB.link/station-240](http://WMB.link/station-240).

El período de comentarios públicos permanecerá abierto hasta el 21 de septiembre.

Además, nuestra presentación, cualquier otra información y preguntas adicionales que recibamos después de la sesión informativa de esta noche se publicarán en nuestro sitio web.

Les agradecemos su tiempo esta noche y esperamos continuar nuestra relación con la comunidad y ser buenos vecinos. Gracias nuevamente.

**###**